

ML30.106: Technische Daten

DE

<p>Netzanschluß (AC_{in})</p> <ul style="list-style-type: none"> Nennwert 100-240 V AC Frequenz 47-63 Hz AC Dauerbetrieb 85-264 V AC DC Dauerbetrieb 85-370 V DC <p>Eingangstrom I_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Nennwert < 0.65 A @100 V ACin < 0.4 A @ 196 V ACin 17.5A/0.3A^s (120Vin) 36A/1.2A^s (240Vin) <p>(typ., T_{amb} = 50°C, Kaltstart, Netz gem. EN 61000-3-3)</p> <p>Powerfaktor (PFC): Gerät erfüllt EN 61000-3-2</p> <p>Externe Absicherung</p> <ul style="list-style-type: none"> für Geräteschutz nicht erforderlich (interne Sicherung) nationalen Vorschriften beachten <p>Anschiußleitungen^c</p> <ul style="list-style-type: none"> flexible Kabel 0,3-2,5 mm² (AWG=28-12) starre Kabel 0,3-4 mm² (AWG=28-12) Absolieren am 6 mm empfohlen <p>Kabelende</p>	<p>Ausgang (DC_{out})</p> <p>Nennspannung V_{out}</p> <ul style="list-style-type: none"> Einstellbereich ±12 V (ohne Brücke)^a ±15 V (mit Brücke)^a voreingestellt^a ±15 V ±0.5% @ 36W Regelgenauigkeit @ I_{out} > 0.1 A stat. ±4% V_{out} dyn. ±2% V_{out} < 50 mV_{SS} <p>Zul. Dauerbelastung bis 36 W</p> <p>I_{out}</p> <ul style="list-style-type: none"> 0...2.8 A (+12 V) / 0...1.4 A (-12 V) 0...2.4 A (+15 V) / 0...1.4 A (-15 V) <p>bei T_{amb} = -10°C...+60°C, abhängig von Einbaulage, V_{in}, T_u, siehe Fig. 1 und Fig. 2 für Details</p> <ul style="list-style-type: none"> Strombegrenzung typ. ±1.8 A@230V AC für Geräteschutz nicht erforderlich (interne Sicherung) typ. ±1.6 A@100V AC (vgl. Kennlinie Fig. 1) Verhalten bei Überlast/Kurzschluß kein Abschalten, Gerät läuft weiter siehe Fig. 2 Derating siehe Fig. 2 <p>Kennlinienverlauf: siehe Fig. 1</p> <p>Parallelschaltung: möglich; keine gleichmäßige Lastaufteilung</p> <p>Anschiußleitungen^c</p> <ul style="list-style-type: none"> flexible Kabel 0,3-2,5 mm² (AWG=28-12) starre Kabel 0,3-4 mm² (AWG=28-12) Absolieren am 6 mm empfohlen <p>Kabelende</p>
<p>Größe, Gewicht</p> <p>Breite w 45 mm</p> <p>Höhe h 75 mm</p> <p>Tiefe d 91 mm + DIN-Rail</p> <p>Gewicht 240 g</p>	<p>Umweltdaten</p> <p>Umgebungs-temperatur T_u gemessen 25 mm unter Luftleitmit ins Gehäuse</p> <ul style="list-style-type: none"> Lagerung/Transport -25°C...+85°C Volast^d -10°C...+60°C Derated^d +60°C...+70°C <p>Schutzart: IP20 (IEC60529)</p> <p>Vor Feuchtigkeit (auch Befeuchtung) schützen!</p>
<p>Normen, Zulassungen</p> <p>Das Gerät erfüllt alle folgenden Normen:</p> <p>EMV: EN 61000-6-3 und -4 (Störaussendung) (EN 55011, EN 55022, Klasse B), EN61000-6-2 und EN 61000-6-1 (Störfestigkeit), VDE 0160/W2 (Transientenfest)</p> <p>Sicherheit: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CULR) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>CE-Kennzeichnung erfolgt nach EMV-Richtlinie und Niederspannungsrichtlinie.</p> <p>NEC Class 2 Power Supply</p> <p>Anmerkungen/Hinweise: a) sofern am Gerät nicht anders angegeben b) 20 MHz Bandbr., 500^s-Messung c) siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“ für weitere Informationen d) Bei Standard-Einbaulage (vgl. Bild rechts) und ACin; andere Bedingungen gemäß Fig. 2 e) Derating (Fig. 2) beachten</p>	<p>Sicherheit/Schutz</p> <p>Sicherheitshinweise beachten!</p> <p>Siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“</p> <p>Sicherheit und Schutz</p> <ul style="list-style-type: none"> Überspannungsschutz (sekundärseit.) ✓ (V_{out}-Begrenzung bei max. 50 V) Überlastfest ✓ Dauerkurzschlußfest ✓ Leerlaufrest ✓ Übertemperaturschutz ✓ Rückleitungspeise- ✓ festigkeit ✓ interne Eingangs- ✓ sicherung ✓ Schutzklasse I (EN 60950) Sicherheits- ✓ Kleinspannung SELV (EN 60950, PELV (EN 50178))

ML30.106: Technical Data

EN

<p>Connection to Mains (AC_{in})</p> <p>Input Voltage V_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Nominal 100-240 V AC Frequency 47-63 Hz AC continuously 85-264 V AC DC continuously 85-370 V DC <p>Input Current I_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Nominal < 0.65 A @100 V ACin < 0.4 A @ 196 V ACin 17.5A/0.3A^s (120Vin) 36A/1.2A^s (240Vin) <p>Inrush current bis 36 W</p> <p>Permissible Load I_{out} up to 36 W</p> <p>0...2.8 A (+12 V) / 0...1.4 A (-12 V)</p> <p>0...2.4 A (+15 V) / 0...1.4 A (-15 V)</p> <p>(typ., T_{amb} = 50°C, cold start, mains acc. EN 61000-3-3)</p> <p>Power factor (PFC): Unit fulfills EN 61000-3-2</p> <p>External Fusing</p> <ul style="list-style-type: none"> for unit protection not necessary (internal fuse) observe national regulations <p>Connector cables^c</p> <ul style="list-style-type: none"> flexible cable 0,3-2,5 mm² (AWG=28-12) solid cable 0,3-4 mm² (AWG=28-12) stripping at cable end 6 mm recommended <p>Size, Weight</p> <p>Width w 45 mm</p> <p>Height h 75 mm</p> <p>Depth d 91 mm + DIN-Rail</p> <p>Weight 240 g</p>	<p>Output (DC_{out})</p> <p>Rated Voltage V_{out}</p> <ul style="list-style-type: none"> Adjustment limits ±12 V (without jumper)^a ±15 V (with jumper)^a Pre-set^a ±15 V ±0.5% @ 36W Accuracy of regulation @ I_{out} > 0.1 A stat. ±4% V_{out} dyn. ±2% V_{out} < 50 mV_{PP} <p>Ripple/Noise^b</p> <p>Permissible Load I_{out} up to 36 W</p> <p>0...2.8 A (+12 V) / 0...1.4 A (-12 V)</p> <p>0...2.4 A (+15 V) / 0...1.4 A (-15 V)</p> <p>(typ., T_{amb} = 50°C, depending on mounting position, V_{in}, T_{amb}; see Fig. 1 and Fig. 2 for details)</p> <ul style="list-style-type: none"> Current limitation typ. ±1.8 A@230V AC typ. ±1.6 A@100V AC (see curve in Fig. 1) Continuous unit operation without shutdown see Fig. 2 <p>Derating see Fig. 2</p> <p>Characteristic curve: see Fig. 1</p> <p>Parallel operation: possible; no equal load sharing</p> <p>Connector cables^c</p> <ul style="list-style-type: none"> flexible cable 0,3-2,5 mm² (AWG=28-12) solid cable 0,3-4 mm² (AWG=28-12) stripping at cable end 6 mm recommended <p>Environmental Data</p> <p>Ambient temperature T_{amb} measured at 25 mm under the air input in the housing</p> <ul style="list-style-type: none"> Storage/shipment -25°C...+85°C Full nominal load^d -10°C...+60°C Derated^d +60°C...+70°C <p>Degree of protection: IP20 (IEC60529)</p> <p>Protect from moisture (and condensation)!</p>
<p>Cooling</p> <p>Convection Cooling – Leave sufficient space around the unit for cooling^e</p> <p>With a sufficient convection air stream, the temperature difference ΔT between entering and exiting air at the housing surface should not exceed approx. 15K</p> <p>Recommended free space at all sides with ventilation holes: 25 mm each</p> <p>Standards, Certifications</p> <p>The unit fulfills all following standards:</p> <p>EMC: EN 61000-6-3 and -4 (Emissions) (EN 55011, EN 55022, Class B), EN 61000-6-2 and EN 61000-6-1 (Immunity) VDE 0160/W2 (Transient protect.)</p> <p>Safety: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CULR) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>CE-Marking in compliance with EMC directive and low-voltage directive.</p> <p>NEC Class 2 Power Supply</p> <p>Notes: a) unless specified otherwise on the unit b) 20 MHz band width, 500^s measurement c) See supplementary sheet „Installation and Operation“ for further details d) At standard mounting position (cf. figure at the right) and ACin; other conditions see Fig. 2 e) Observe derating (Fig. 2)</p>	<p>Standards, Certifications</p> <p>The unit fulfills all following standards:</p> <p>EMC: EN 61000-6-3 and -4 (Emissions) (EN 55011, EN 55022, Class B), EN 61000-6-2 and EN 61000-6-1 (Immunity) VDE 0160/W2 (Transient protect.)</p> <p>Safety: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CULR) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>CE-Marking in compliance with EMC directive and low-voltage directive.</p> <p>NEC Class 2 Power Supply</p> <p>Notes: a) unless specified otherwise on the unit b) 20 MHz band width, 500^s measurement c) See supplementary sheet „Installation and Operation“ for further details d) At standard mounting position (cf. figure at the right) and ACin; other conditions see Fig. 2 e) Observe derating (Fig. 2)</p>

ML30.106: Données Techniques

FR

<p>Raccord de réseau (AC_{in})</p> <p>Tension d'entrée V_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Valeur nominale 100-240 V AC Fréquence 47-63 Hz AC permanent 85-264 V AC DC permanent 85-370 V DC <p>Courant d'entrée I_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Valeur nominale < 0.65 A @100V ACin < 0.4A @196V ACin 17.5A/0.3A^s (120V) 36A/1.2A^s (240V) <p>Courant de mise en route I_{pk} / I_t</p> <p>0...2.8 A (+12 V) / 0...1.4 A (-12 V)</p> <p>0...2.4 A (+15 V) / 0...1.4 A (-15 V)</p> <p>(typ., T_{amb} = 50°C, départ à froid, réseau selon EN 61000-3-3)</p> <p>Facteur de puissance (PFC): L'appareil répond à la norme EN 61000-3-2</p> <p>Protection externe</p> <ul style="list-style-type: none"> pour protection de l'appareil pas nécessaire (protection interne) observez des règlements nationaux <p>Conduites de raccordement^c</p> <ul style="list-style-type: none"> Câbles souples 0,3-2,5 mm² (AWG=28-12) Câbles rigides 0,3-4 mm² (AWG=28-12) Dégainage en bout du 6 mm recommandé <p>Dimensions, Poids</p> <p>Largueur w 45 mm</p> <p>Hauteur h 75 mm</p> <p>Profondeur d 91 mm + profilé</p> <p>Poids 240 g</p>	<p>Sortie (DC_{out})</p> <p>Tension nominale V_{out}</p> <ul style="list-style-type: none"> Plage d'ajustement min. ±12V (sans 'jumper')^a ±15 V (avec 'jumper')^a Présélectionnée^a ±15 V ±0.5% @ 36 W Précision du réglage @ I_{out} > 0.1 A stat. ±4% V_{out} dyn. ±2% V_{out} Ondulation résiduelle^b < 50 mV_{PP} <p>Charge autorisée I_{out} jusqu'à 36 W</p> <p>0...2.8 A (+12 V) / 0...1.4 A (-12 V)</p> <p>0...2.4 A (+15 V) / 0...1.4 A (-15 V)</p> <p>à T_{amb} = -10°C...+60°C, dépendant de la direction de montage, V_{in}, T_{amb}; voir Fig. 1 et Fig. 2 pour plus de détails</p> <ul style="list-style-type: none"> Limitation de courant typ. ±1.8 A@230V AC typ. ±1.6 A@100V AC (voir caractérist., Fig. 1) Comportement en cas de surcharge / court-circuit voir Fig. 2 Deroulement de la caractéristique: voir Fig. 1 Montage en parallèle: possible; pas de répartition uniforme de la charge Conduites de raccordement^c <ul style="list-style-type: none"> Câbles souples 0,3-2,5 mm² (AWG=28-12) Câbles rigides 0,3-4 mm² (AWG=28-12) Dégainage en bout du 6 mm recommandé <p>Données climatiques</p> <p>Température ambiante T_{amb}, mesurée à 25 mm en dessous de l'entrée d'air dans le carter</p> <ul style="list-style-type: none"> Stockage/transport -25°C...+85°C Pleine charge^d -10°C...+60°C Derated^d +60°C...+70°C <p>Type de protection: IP20 (IEC60529)</p> <p>Espace libre recommandé aux côtés ayant des bords d'aération: chaque 25 mm</p>
<p>Refrondissement</p> <p>Réfrigération de convection – Prévoir assez d'espace libre pour la réfrigérisation^e</p> <p>Le courant de convection étant suffisant, la différence de température ΔT entre l'air entrant et l'air sortant, mesurée au carter, ne devrait pas dépasser 15K</p> <p>envion.</p> <p>Espace libre recommandé aux côtés ayant des bords d'aération: chaque 25 mm</p> <p>Normes, Autorisations</p> <p>L'appareil répond aux normes suivantes: CEM (compatibilité électromagnétique): EN 61000-6-3 et -4 (émission de perturbation) (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 et EN 61000-6-1 (résistance aux perturbations) VDE 0160/W2 (résistance aux transitoires)</p> <p>Sécurité: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CULR) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>La caractérisation CE se fait selon la directive CEM et la directive de la tension basse.</p> <p>NEC Class 2 Power Supply</p> <p>Remarques: a) dans la mesure où aucune avis contraire n'est indiqué sur l'appareil b) 20 MHz largeur de bande, mesure 500^s c) pour des informations supplémentaires, voir la feuille annexée „Installation et fonctionnement“ d) Condition: Installation en direction standard (voir illustration à droite) et ACin; voir Fig. 2 e) Respecter derating (Fig. 2)</p>	<p>Securité, Protection</p> <p>Indications de sécurité observer!</p> <p>Voir supplément „Installation et fonctionnement“</p> <p>Securité/Protection: contre la surtension (côté secondaire) ✓ (limitation de V_{out} à max. 50 V) contre la surcharge ✓ aux court-circuits ✓ permanent ✓ à la marche à vide ✓ contre la surtempérature ✓ contre aliment. en retour ✓ T3A15/250V HBC (IEC127), borne L^c (EN 60950) SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178) </p>

ML30.106

FR

<p>Fig. 1: V_{out} vs. I_{out} (min.)</p> <p>Fig. 2: Derating</p>	<p>www.flw.com/puls (800) 576 -6308</p> <p>puls Distributed By FLW/Inc.</p>
--	--

DE

Technische Daten
Technical Data
Données Techniques
Datos Técnicos
Dati Tecnici
Dados Técnicos

Deutsch
English
Français
Español
Italiano
Português



MiniLine

ML30.106: Datos Técnicos

Conexión a la red (AC _{in})	Salida (DC _{out})
<p>Tensión de entrada V_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Valor nominal 100-240 V AC • Frecuencia 47-63 Hz • Servicio contin. AC 85-264 V AC • Servicio contin. DC 85-370 V DC <p>Corriente de entrada I_{in} (arranque en frío)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Valor nominal < 0.65 A @ 100 V ACin • Corr. de conexión < 0.4 A @ 196 V ACin • I_{pk} / I_{eff} 17.5A/0.3A^s (120V), 36A/1.2A^s (240 V) <p>(I_{pk}, T_{amb} = 50°C., arranque en frío., red conforme a EN 61000-3-3)</p> <p>Factor de potencia (PFC): El aparato satisface EN 61000-3-2</p> <p>Protección externa para protección de la unidad no necesario (protección interna)</p> <ul style="list-style-type: none"> • observar regulaciones nacionales <p>Cables de conexión^c</p> <ul style="list-style-type: none"> • cable flexible 0.3-2.5 mm² (AWG=28-12) • cable rígido 0.3-4 mm² (AWG=28-12) • retirar la cubierta aislante del cable 6 mm recomendado <p>Tamaño, peso</p> <p>Ancho w 45 mm Altura h 75 mm Profundidad d 91 mm + guía</p> <p>Peso 240 g</p>	<p>Tensión nominal V_{out}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Margen de regul. mín. ±12 V (sin 'jumper')^a • ±15 V (con 'jumper')^a • preajustado^b ±15 V ±0.5% @ 36 W • Precisión de regulación @ I_{out} >0.1 A • Ondulación residual^b dyn. ±2 % V_{out} • < 50 mV_{pp} <p>Carga admisible I_{out}</p> <p>hasta 36 W</p> <p>0...2.8 A (+12 V) / 0...1.4 A (-12 V) 0...2.4 A (+15 V) / 0...1.4 A (-15 V)</p> <p>a T_{amb} = -10°C., +60°C., dependiendo de la posición de montaje, V_{in}, T_{amb}; véase Fig. 1 y Fig. 2 para más detalles</p> <ul style="list-style-type: none"> • Limitación de corriente <p>Tip. ±1.8 A@230V AC tip. ±1.6 A@100V AC (véase curva característica Fig. 1)</p> <p>No se para, dispositivo sigue funcionando</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comportamiento en sobrecarga/cortocircuito • Reducción de carga véase Fig. 2 <p>Curva característica: véase Fig. 1</p> <p>Conexión en paralelo: posible; la repartición de la carga no es uniforme</p> <p>Cables de conexión^c</p> <ul style="list-style-type: none"> • cable flexible 0.3-2.5 mm² (AWG=28-12) • cable rígido 0.3-4 mm² (AWG=28-12) • retirar la cubierta aislante del cable 6 mm recomendado <p>Condiciones Ambientales</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}, medida 25 mm a la entrada de aire en la caja</p> <ul style="list-style-type: none"> • Almacenamiento/ transporte -25°C...+85°C • Plena carga^d -10°C...+60°C • Carga reducida^d +60°C...+70°C <p>Tipo de protección: IP20 (IEC60529), IP30 (proteger contra la humedad (y la formación de agua de condensación))</p>
<p>Conexión a la red (AC_{in})</p> <p>Tensión de entrada V_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Valor nominal 100-240 V AC • Frecuencia 47-63 Hz • Servicio contin. AC 85-264 V AC • Servicio contin. DC 85-370 V DC <p>Corriente de entrada I_{in} (arranque en frío)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Valor nominal < 0.65 A @ 100 V ACin • Corr. de conexión < 0.4 A @ 196 V ACin • I_{pk} / I_{eff} 17.5A/0.3A^s (120V), 36A/1.2A^s (240 V) <p>(I_{pk}, T_{amb} = 50°C., arranque en frío., red conforme a EN 61000-3-3)</p> <p>Factor de potencia (PFC): El aparato satisface EN 61000-3-2</p> <p>Protección externa para protección de la unidad no necesario (protección interna)</p> <ul style="list-style-type: none"> • observar regulaciones nacionales <p>Cables de conexión^c</p> <ul style="list-style-type: none"> • cable flexible 0.3-2.5 mm² (AWG=28-12) • cable rígido 0.3-4 mm² (AWG=28-12) • retirar la cubierta aislante del cable 6 mm recomendado <p>Tamaño, peso</p> <p>Ancho w 45 mm Altura h 75 mm Profundidad d 91 mm + guía</p> <p>Peso 240 g</p>	<p>Tensión nominal V_{out}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Margen de regul. mín. ±12 V (sin 'jumper')^a • ±15 V (con 'jumper')^a • preajustado^b ±15 V ±0.5% @ 36 W • Precisión de regulación @ I_{out} >0.1 A • Ondulación residual^b dyn. ±2 % V_{out} • < 50 mV_{pp} <p>Carga admisible I_{out}</p> <p>hasta 36 W</p> <p>0...2.8 A (+12 V) / 0...1.4 A (-12 V) 0...2.4 A (+15 V) / 0...1.4 A (-15 V)</p> <p>a T_{amb} = -10°C., +60°C., dependiendo de la posición de montaje, V_{in}, T_{amb}; véase Fig. 1 y Fig. 2 para más detalles</p> <ul style="list-style-type: none"> • Limitación de corriente <p>Tip. ±1.8 A@230V AC tip. ±1.6 A@100V AC (véase curva característica Fig. 1)</p> <p>No se para, dispositivo sigue funcionando</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comportamiento en sobrecarga/cortocircuito • Reducción de carga véase Fig. 2 <p>Curva característica: véase Fig. 1</p> <p>Conexión en paralelo: posible; la repartición de la carga no es uniforme</p> <p>Cables de conexión^c</p> <ul style="list-style-type: none"> • cable flexible 0.3-2.5 mm² (AWG=28-12) • cable rígido 0.3-4 mm² (AWG=28-12) • retirar la cubierta aislante del cable 6 mm recomendado <p>Condiciones Ambientales</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}, medida 25 mm a la entrada de aire en la caja</p> <ul style="list-style-type: none"> • Almacenamiento/ transporte -25°C...+85°C • Plena carga^d -10°C...+60°C • Carga reducida^d +60°C...+70°C <p>Tipo de protección: IP20 (IEC60529), IP30 (proteger contra la humedad (y la formación de agua de condensación))</p>
<p>Refrigeración</p> <p>Refrigeración por convección – Dejar suficiente espacio para la refrigeración^c</p> <p>Con una corriente de aire circulante suficiente, la diferencia de temperatura ΔT entre entrada y salida de aire no debería sobrepasar aprox. 15K. Espacio libre recomendado a cada lado de la ventilación: 25 mm</p> <p>Normas, Autorizaciones</p> <p>El aparato cumple con las normas siguientes:</p> <p>Compatibilidad electromagnética EMC: (EN 61000-6-3 y -4 (Emisión perturbadora) (EN 55011, EN 55022, Clase B), (EN 61000-6-2 y EN 61000-6-1 (Resistencia a perturb.), VDE 0160/W2 (Resistencia a transientes)</p> <p>Seguridad: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>La certificación CE se efectúa conforme a las directrices sobre la compatibilidad electromagnética y de las normas para baja tensión.</p> <p>NEC Class 2 Power Supply</p> <p>A notaciones: a) salvo que figuren otros datos sobre el aparato b) 20 MHz ancho de banda, medición 50 Ω. c) Véase ficha "Instalación y funcionamiento" para más información d) Instalación en posición estándar (véase ilustr. a derecha) y ACin; otras condiciones: véase Fig. 2 e) Observar la reducción de carga (Fig. 2)</p>	<p>Seguridad y protección, Protección contra sobretensión (lado secund.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • sobrecarga • cortocircuito • tensión sin carga • sobretensión • sobretensión de retorno • Protección de entrada interna • Clase de protección I (EN 60950) • Tensión mínima de seguridad <p>✓ (Limitación a max. 50 V)</p> <p>max. ±20V T3A15/250V HBC (IEC127), borne L^c SELV (EN 60950), VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)</p>
<p>Seguridad/Protección</p> <p>Observe los avisos de seguridad!</p> <p>Véase ficha "Instalación y funcionamiento"</p> <p>Seguridad y protección, Protección contra sobretensión (lado secund.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • sobrecarga • cortocircuito • tensión sin carga • sobretensión • sobretensión de retorno • Protección de entrada interna • Clase de protección I (EN 60950) • Tensión mínima de seguridad <p>✓ (Limitación a max. 50 V)</p> <p>max. ±20V T3A15/250V HBC (IEC127), borne L^c SELV (EN 60950), VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)</p>	<p>Seguridad y protección, Protección contra sobretensión (lado secund.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • sobrecarga • cortocircuito • tensión sin carga • sobretensión • sobretensión de retorno • Protección de entrada interna • Clase de protección I (EN 60950) • Tensión mínima de seguridad <p>✓ (Limitación a max. 50 V)</p> <p>max. ±20V T3A15/250V HBC (IEC127), borne L^c SELV (EN 60950), VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)</p>

ML30.106: Dati Tecnici

Collegamento alla rete (AC _{in})	Uscita (DC _{out})
<p>Tensione d'ingresso V_{in}^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • Valore nominale 100-240 V AC • Frequenza 47-63 Hz • CA regime contin. 85-264 V AC • CC regime contin. 85-370 V DC <p>Corrente d'ingresso I_{in} (avviamento a freddo)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Valore nominale < 0.65 A @ 100 V ACin • Corr. d'inserzione < 0.4 A @ 196 V ACin • I_{pk}/I_{eff} 17.5A/0.3A^s (120V), 36A/1.2A^s (240 V) <p>(I_{pk}, T_{amb} = 50°C., avviamento a freddo, rete conforme a EN 61000-3-3)</p> <p>Fattore di potenza (PFC): Apparecchio è conforme a EN 61000-3-2.</p> <p>Protezione esterna per protez. dell'apparecchio non necessario (protezione interna)</p> <ul style="list-style-type: none"> • osservare le regolazioni nazionali <p>Conduttori di collegamento^c</p> <ul style="list-style-type: none"> • cavi flessibili 0.3-2.5 mm² (AWG=28-12) • cavi rigidi 0.3-4 mm² (AWG=28-12) • scopirne • l'estremità 6 mm consigliato <p>Dimensioni, Peso</p> <p>Lunghezza w 45 mm Altezza h 75 mm Larghezza d 91 mm + guida DIN</p> <p>Peso 240 g</p>	<p>Tensione nominale V_{out}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ambito di tensione mín. ±12V (senza 'jumper')^a • ±15 V (con 'jumper')^a • predisposiz^a ±15 V ±0.5% @ 36W • Regolazione: @ I_{out} >0.1 A • precisione stat. ±4 % V_{out} • Ondulazioni residuab dyn. ±2 % V_{out} • < 50 mV_{pp} <p>Carico ammissibile I_{out}</p> <p>auti 36 W</p> <p>0...2.8 A (+12 V) / 0...1.4 A (-12 V) 0...2.4 A (+15 V) / 0...1.4 A (-15 V)</p> <p>a T_{amb} = -10°C., +60°C dipendente de la posizione di montaggio, V_{in}, T_{amb}; vedere Fig. 1 e Fig. 2 per maggiori dettagli</p> <ul style="list-style-type: none"> • Limitazione di corrent <p>tip. ±1.8 A@230VAC tip. ±1.6 A@100VAC (cfr. caratterist. Fig. 1)</p> <p>Comportamento in caso di corto circuito l'apparecchio continua a funzionare dovuto a sovraccarico</p> <ul style="list-style-type: none"> • Declassamento vedere Fig. 2 <p>Curva di caratteristica d'uscita: vedere Fig. 1</p> <p>Collegamento in parallelo: possibile; mancanza di ripartitori di carico uniforme</p> <p>Conduttori di collegamento^c</p> <ul style="list-style-type: none"> • cavi flessibili 0.3-2.5 mm² (AWG=28-12) • cavi rigidi 0.3-4 mm² (AWG=28-12) • scopirne • l'estremità 6 mm consigliato <p>Ambiente</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}, misurata 25 mm al di sotto dell'entrata dell'aria nell'alloggiamento</p> <ul style="list-style-type: none"> • Magazzino/trasporto -25°C...+85°C • Pleno carico^d -10°C...+60°C • Declassamento^d +60°C...+70°C <p>Tipo di protezione: IP20 (IEC60529), IP30 (proteggere dall'umidità (e dalla rugiada))</p>
<p>Collegamento alla rete (AC_{in})</p> <p>Tensione d'ingresso V_{in}^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • Valore nominale 100-240 V AC • Frequenza 47-63 Hz • CA regime contin. 85-264 V AC • CC regime contin. 85-370 V DC <p>Corrente d'ingresso I_{in} (avviamento a freddo)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Valore nominale < 0.65 A @ 100 V ACin • Corr. d'inserzione < 0.4 A @ 196 V ACin • I_{pk}/I_{eff} 17.5A/0.3A^s (120V), 36A/1.2A^s (240 V) <p>(I_{pk}, T_{amb} = 50°C., avviamento a freddo, rete conforme a EN 61000-3-3)</p> <p>Fattore di potenza (PFC): Apparecchio è conforme a EN 61000-3-2.</p> <p>Protezione esterna per protez. dell'apparecchio non necessario (protezione interna)</p> <ul style="list-style-type: none"> • osservare le regolazioni nazionali <p>Conduttori di collegamento^c</p> <ul style="list-style-type: none"> • cavi flessibili 0.3-2.5 mm² (AWG=28-12) • cavi rigidi 0.3-4 mm² (AWG=28-12) • scopirne • l'estremità 6 mm consigliato <p>Dimensioni, Peso</p> <p>Lunghezza w 45 mm Altezza h 75 mm Larghezza d 91 mm + guida DIN</p> <p>Peso 240 g</p>	<p>Tensione nominale V_{out}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ambito di tensione mín. ±12V (senza 'jumper')^a • ±15 V (con 'jumper')^a • predisposiz^a ±15 V ±0.5% @ 36W • Regolazione: @ I_{out} >0.1 A • precisione stat. ±4 % V_{out} • Ondulazioni residuab dyn. ±2 % V_{out} • < 50 mV_{pp} <p>Carico ammissibile I_{out}</p> <p>auti 36 W</p> <p>0...2.8 A (+12 V) / 0...1.4 A (-12 V) 0...2.4 A (+15 V) / 0...1.4 A (-15 V)</p> <p>a T_{amb} = -10°C., +60°C dipendente de la posizione di montaggio, V_{in}, T_{amb}; vedere Fig. 1 e Fig. 2 per maggiori dettagli</p> <ul style="list-style-type: none"> • Limitazione di corrent <p>tip. ±1.8 A@230VAC tip. ±1.6 A@100VAC (cfr. caratterist. Fig. 1)</p> <p>Comportamento in caso di corto circuito l'apparecchio continua a funzionare dovuto a sovraccarico</p> <ul style="list-style-type: none"> • Declassamento vedere Fig. 2 <p>Curva di caratteristica d'uscita: vedere Fig. 1</p> <p>Collegamento in parallelo: possibile; mancanza di ripartitori di carico uniforme</p> <p>Conduttori di collegamento^c</p> <ul style="list-style-type: none"> • cavi flessibili 0.3-2.5 mm² (AWG=28-12) • cavi rigidi 0.3-4 mm² (AWG=28-12) • scopirne • l'estremità 6 mm consigliato <p>Ambiente</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}, misurata 25 mm al di sotto dell'entrata dell'aria nell'alloggiamento</p> <ul style="list-style-type: none"> • Magazzino/trasporto -25°C...+85°C • Pleno carico^d -10°C...+60°C • Declassamento^d +60°C...+70°C <p>Tipo di protezione: IP20 (IEC60529), IP30 (proteggere dall'umidità (e dalla rugiada))</p>
<p>Raffreddamento</p> <p>Raffreddamento a convezione – Prevedere uno spazio sufficiente a garantire il raffreddamento^c</p> <p>Con una corrente di convezione sufficiente, la differenza della temperatura ΔT tra l'entrata e l'uscita dell'aria sul carter non dovrebbe essere superiore a 15K.</p> <p>Si raccomanda uno spazio libero sui lati con le aperture di ventilazione: 25 mm</p> <p>Norme, Approvazioni</p> <p>L'apparecchio è conforme a:</p> <p>Compatibilità elettromagnetica: (EN 61000-6-3 e -4 (emissione disturbo) (EN 55011, EN 55022, Classe B), (EN 61000-6-2 e EN 61000-6-1 (resistenza a disturbi), VDE 0160/W2 (resistenza transienti)</p> <p>Sicurezza: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>Certificazione CE secondo le direttive EMC e le direttive per bassa tensione.</p> <p>NEC Class 2 Power Supply</p> <p>Note: a) se non indicato diversamente sull'apparecchio b) 20 MHz di banda, misura 50Ω c) per ulteriori informazioni, far riferimento al supplemento "Instalazione e funzionamento" (vedere illustr. a destra) e ACin; vedere Fig. 2 per condizioni altri e) Osservare declassamento (Fig. 2)</p>	<p>Sicurezza e protezione</p> <p>Protezione da sovratensioni (a uscita)</p> <ul style="list-style-type: none"> • sovratocarichi • cortocircuito • permanente • carico a vuoto • temperatura eccessiva • tensione di ritorno • fusibile ingresso interno • Classe di protezione I (EN 60950) • Tensione di sicurezza <p>✓ (Limitazione di V_{out} auti max. 50 V)</p> <p>max. ±20V T3A15/250V HBC (IEC127), morsetto L^c SELV (EN 60950), VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)</p>
<p>Norme, Certificazioni</p> <p>Esta unidade está em conformidade com as seguintes normas:</p> <p>EMC: EN 61000-6-3 e -4 (Emissões) (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN61000-6-2 e EN 61000-6-1 (Imunidade), VDE 0160/W2 (Proteção transiente)</p> <p>Segurança: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>Marcação CE em conformidade com a direttriz EMC e com a direttriz de baixa tensão.</p> <p>NEC Class 2 Power Supply</p> <p>Observações: a) a não ser que especificado de outro modo na unidade b) largura de banda de 20 MHz, medição a 50Ω c) ver folha complementar "Instalação e Operação" para mais detalhes. d) Em posição de montagem padrão (conforme figura à direita); para outras condições de CAin: ver Fig. 2. e) Observe o derating (Fig. 2)</p>	<p>Sicurezza e protezione</p> <p>Protezione da sovratensioni (a uscita)</p> <ul style="list-style-type: none"> • sovratocarichi • cortocircuito • permanente • carico a vuoto • temperatura eccessiva • tensione di ritorno • fusibile ingresso interno • Classe di protezione I (EN 60950) • Tensione di sicurezza <p>✓ (Limitazione di V_{out} auti max. 50 V)</p> <p>max. ±20V T3A15/250V HBC (IEC127), morsetto L^c SELV (EN 60950), VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)</p>

ML30.106: Dados Técnicos

Conexão à fonte de alimentação principal (AC _{in})	Saída (DC _{out})
<p>Tensão de entrada V_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nominal 100-240 V AC • Frecuencia 47-63 Hz • AC continuamente 85-264 V AC • DC continuamente 85-370 V DC <p>Corrente de entrada I_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nominal < 0.65 A a 100 V ACin • Corr. de ligação < 0.4 A a 196 V ACin • I_{pk} / I_{eff} 17.5A/0.3A^s (120V/in), 36A/1.2A^s (240V/in) <p>(I_{pk}, T_{amb} = 50°C., partida a frio, principal EN 61000-3-3)</p> <p>Fator de potência (PFC): A unidade está em conformidade com a EN 61000-3-2</p> <p>Proteção externa para proteção do aparelho não necessária (proteção interna)</p> <ul style="list-style-type: none"> • observar as regulações nacionais <p>Cabos dos conectores^c</p> <ul style="list-style-type: none"> • cabos flexíveis 0.3-2.5 mm² (AWG=28-12) • cabos sólidos 0.3-4 mm² (AWG=28-12) • recomenda-se des-cascamento no final <p>Tamanho, Peso</p> <p>Largura (w) 45 mm Altura (h) 75 mm Profundidade (d) 91 mm + trilho DIN</p> <p>Peso 240 g</p>	<p>Tensão nominal V_{out}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Limites de ajuste, mín. ±12 V (sem jumper)^a • ±15 V (com jumper)^a • Pre-ajustado^b ±15 V ±0.5% a 36 W • Precisão da regulagem @ I_{out} >0.1 A • Ondulação residual^b dyn. ±2 % V_{out} • < 50 mV_{ss} <p>Carga permitível I_{out}</p> <p>até 36W</p> <p>0...2.8 A (+12 V) / 0...1.4 A (-12 V) 0...2.4 A (+15 V) / 0...1.4 A (-15 V)</p> <p>a T_{amb} = -10°C., +60°C., dependendo da posição de montagem, V_{in}, T_{amb}; ver também Fig. 1 e Fig. 2 para mais detalhes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Limitação de corrente <p>tip. ±1.8 A a 230V AC tip. ±1.6 A a 100V AC (ver curva na Fig 1)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sobrecarga/Curtocircuito sem desligamento da unidade, característica de operação contínua ver Fig. 2 • Derating <p>Curva característica: ver Fig. 1</p> <p>Operação paralela: possível, nenhum compartilhamento de cargas iguais</p> <p>Cabos dos conectores^c</p> <ul style="list-style-type: none"> • cabos flexíveis 0.3-2.5 mm² (AWG=28-12) • cabos sólidos 0.3-4 mm² (AWG=28-12) • recomenda-se des-cascamento no final <p>Dados ambientais</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}, medida a 25 mm sob a entrada de ar na carcaça.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Armazenamento/ Embarque -25°C...+85°C • Carga nominal total^d -10°C...+60°C • Derated^d +60°C...+70°C <p>Grau de proteção: IP20 (IEC60529) Proteja da umidade (e da condensação))</p>
<p>Conexão à fonte de alimentação principal (AC_{in})</p> <p>Tensão de entrada V_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nominal 100-240 V AC • Frecuencia 47-63 Hz • AC continuamente 85-264 V AC • DC continuamente 85-370 V DC <p>Corrente de entrada I_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nominal < 0.65 A a 100 V ACin • Corr. de ligação < 0.4 A a 196 V ACin • I_{pk} / I_{eff} 17.5A/0.3A^s (120V/in), 36A/1.2A^s (240V/in) <p>(I_{pk}, T_{amb} = 50°C., partida a frio, principal EN 61000-3-3)</p> <p>Fator de potência (PFC): A unidade está em conformidade com a EN 61000-3-2</p> <p>Proteção externa para proteção do aparelho não necessária (proteção interna)</p> <ul style="list-style-type: none"> • observar as regulações nacionais <p>Cabos dos conectores^c</p> <ul style="list-style-type: none"> • cabos flexíveis 0.3-2.5 mm² (AWG=28-12) • cabos sólidos 0.3-4 mm² (AWG=28-12) • recomenda-se des-cascamento no final <p>Tamanho, Peso</p> <p>Largura (w) 45 mm Altura (h) 75 mm Profundidade (d) 91 mm + trilho DIN</p> <p>Peso 240 g</p>	<p>Tensão nominal V_{out}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Limites de ajuste, mín. ±12 V (sem jumper)^a • ±15 V (com jumper)^a • Pre-ajustado^b ±15 V ±0.5% a 36 W • Precisão da regulagem @ I_{out} >0.1 A • Ondulação residual^b dyn. ±2 % V_{out} • < 50 mV_{pp} <p>Carga permitível I_{out}</p> <p>até 36W</p> <p>0...2.8 A (+12 V) / 0...1.4 A (-12 V) 0...2.4 A (+15 V) / 0...1.4 A (-15 V)</p> <p>a T_{amb} = -10°C., +60°C., dependendo da posição de montagem, V_{in}, T_{amb}; ver também Fig. 1 e Fig. 2 para mais detalhes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Limitação de corrente <p>tip. ±1.8 A a 230V AC tip. ±1.6 A a 100V AC (ver curva na Fig 1)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sobrecarga/Curtocircuito sem desligamento da unidade, característica de operação contínua ver Fig. 2 • Derating <p>Curva característica: ver Fig. 1</p> <p>Operação paralela: possível, nenhum compartilhamento de cargas iguais</p> <p>Cabos dos conectores^c</p> <ul style="list-style-type: none"> • cabos flexíveis 0.3-2.5 mm² (AWG=28-12) • cabos sólidos 0.3-4 mm² (AWG=28-12) • recomenda-se des-cascamento no final <p>Dados ambientais</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}, medida a 25 mm sob a entrada de ar na carcaça.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Armazenamento/ Embarque -25°C...+85°C • Carga nominal total^d -10°C...+60°C • Derated^d +60°C...+70°C <p>Grau de proteção: IP20 (IEC60529) Proteja da umidade (e da condensação))</p>
<p>Resfriamento</p> <p>Resfriamento por convecção – deixe espaço suficiente em torno da unidade para resfriamento^c</p> <p>Com um fluxo suficiente de ar de convecção, a diferença de temperatura ΔT entre o ar que entra e o que sai na superfície da carcaça não deve exceder aproximadamente 15K.</p> <p>Espaço livre recomendado em todos os lados com furos para ventilação: 25 mm cada</p> <p>Normas, Certificações</p> <p>Esta unidade está em conformidade com as seguintes normas:</p> <p>EMC: EN 61000-6-3 e -4 (Emissões) (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN61000-6-2 e EN 61000-6-1 (Imunidade), VDE 0160/W2 (Proteção transiente)</p> <p>Segurança: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>Marcação CE em conformidade com a direttriz EMC e com a direttriz de baixa tensão.</p> <p>NEC Class 2 Power Supply</p> <p>Observações: a) a não ser que especificado de outro modo na unidade b) largura de banda de 20 MHz, medição a 50Ω c) ver folha complementar "Instalação e Operação" para mais detalhes. d) Em posição de montagem padrão (conforme figura à direita); para outras condições de CAin: ver Fig. 2. e) Observe o derating (Fig. 2)</p>	<p>Sicurezza e protezione</p> <p>Protezione da sovratensioni (a uscita)</p> <ul style="list-style-type: none"> • sovratocarichi • cortocircuito • permanente • carico a vuoto • temperatura eccessiva • tensione di ritorno • fusibile ingresso interno • Classe di protezione I (EN 60950) • Tensione di sicurezza <p>✓ (Limitazione di V_{out} auti max. 50 V)</p> <p>max. ±20V T3A15/250V HBC (IEC127), morsetto L^c SELV (EN 60950), VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)</p>